

Disney

# ИЗЛОМ ВРЕМЕНИ

Думай,  
твори,  
действуй!

Исследование путешествий  
во времени

Все права защищены. Книга или любая ее часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или ее части без согласия издателя является незаконным и влечет уголовную, административную и гражданскую ответственность.

*Издание для досуга*                      *Демалысқа арналған баспа*  
*Для детей среднего школьного возраста*                      *Орта мектеп жасындағы балаларға арналған*

**ИЗЛОМ ВРЕМЕНИ. ДУМАЙ, ТВОРИ, ДЕЙСТВУЙ**  
**A Wrinkle in Time: Book of Fun, Facts, and Science**

(Орыс тілінде)

Перевод с английского *И. В. Травиной*  
Ответственный редактор *И. В. Позина*  
Дизайн обложки *В. Н. Окладниковой*  
Компьютерная верстка *И. А. Панюшиной*  
Корректор *Г. В. Москаленко*

© Disney, 2018

© Травина И. В., перевод, 2018

© ООО «Издательство «Эксмо», издание на русском языке, 2018

**ООО «Издательство «Эксмо»**

123308, Москва, ул. Зорге, д.1. Тел.: (495) 411-68-86, 956-39-21.

Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru) E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru)

**Оптовая торговля книгами «Эксмо» и товарами «Эксмо-канц»:**

ООО «ТД «Эксмо», 142700, Московская обл., Ленинский р-н, г. Видное,  
Белокаменное ш., д. 1, многоканальный тел. 411-50-74.

E-mail: [reception@eksmo-sale.ru](mailto:reception@eksmo-sale.ru)

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ  
о техническом регулировании можно получить  
по адресу: <http://eksmo.ru/certification/>

Өндірген мемлекет: Ресей

Өндіруші: «ЭКСМО» АҚБ Баспасы, 123308, Мәскеу, Ресей, Зорге көшесі, 1 үй.  
Тел. 8 (495) 411-68-86, 8 (495) 956-39-21 Home page: [www.eksmo.ru](http://www.eksmo.ru). E-mail: [info@eksmo.ru](mailto:info@eksmo.ru).

Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша арыз-талаптарды  
қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш., 3 «а»,  
литер Б, офис 1. Тел.: 8 (727) 2 51 59 89,90,91,92, факс: 8 (727) 251 58 12 вн. 107;

E-mail: [RDC-Almaty@eksmo.kz](mailto:RDC-Almaty@eksmo.kz)

Тауар белгісі: «Эксмо»

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация — қарастырылған

Сертификация туралы ақпарат сайтта: <http://eksmo.ru/certification/>

Произведено 23.03.2018. Срок годности не ограничен.

Подписано в печать 13.02.2018. Формат 70х90/16.

Печать офсетная. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 10,8.

Тираж 5000 экз. Заказ №

Отпечатано в России.

ООО «ИПК Парето-Принт»

170546, Тверская область, Калининский район, Бурашевское сельское поселение,  
Промышленная зона Боровлёво-1, комплекс № 3 «А».



УДК 087.5  
ББК 74.102  
ISBN 978-5-04-090457-0





Disney

# ИЗЛОМ ВРЕМЕНИ

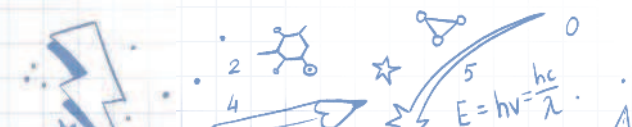
# Думай, твори, действуй!

**Исследование путешествий  
во времени**

Автор: ЭНДРЮС ОБР

Научный редактор:  
ДОКТОР ТОМАС ЭННМАРИ

Иллюстрации:  
АПЬБЕРТО МАДРИГАЛ  
И НИКОЛАЙ ТУНИМАНОВ





# Привет Воинам Земли!

ПОХОЖЕ, ПРИШЛО ВРЕМЯ ПРИКЛЮЧЕНИЙ, А НАМ НУЖНА ПОМОЩЬ.

МЭТ, КЕЛЬВИНУ И ЧАРЛЬЗУ УОЛЛЕСУ ПРИГОДИЛСЯ БЫ ЕЩЁ ОДИН ГЕНИЙ, ЧТОБЫ СРАЖАТЬСЯ С ТЬМОЙ И НЕСТИ СВЕТ ВО ВСЕЛЕННУЮ.

ПРИСОЕДИНЯЙСЯ — БУДЕМ ПУТЕШЕСТВОВАТЬ В ПРОСТРАНСТВЕ И ВРЕМЕНИ, ВЗЛАМЫВАЯ ШИФРЫ, РАЗГАДЫВАЯ ГОЛОВОЛОМКИ, УСТАНАВЛИВАЯ ИСТИНУ, НУ И ВООБЩЕ СПАСАЯ МИР.

НЕ БОЙСЯ НЕИЗВЕДАННОГО. БУДЬ СМЕЛЕЕ! БУДЬ ВОИНОМ!

УДАЧИ,

Миссис Что-Такое

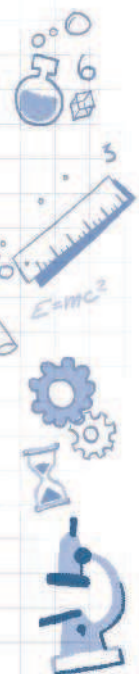
Миссис Кто

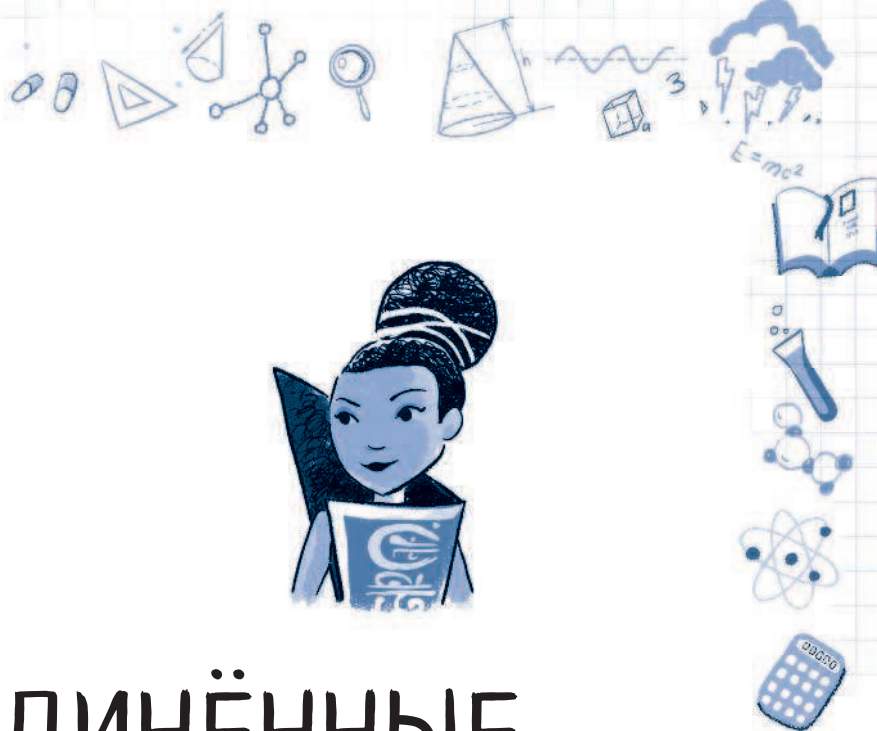
Миссис Которая



# «МЫ — ЭТО НАШ СВЕТ

И НАША  
ТЬМА,





ОБЪЕДИНЁННЫЕ

НАШЕЙ

ЛЮБОВЬЮ».

— Миссис Кмо



# Кроссворд «Персонажи»

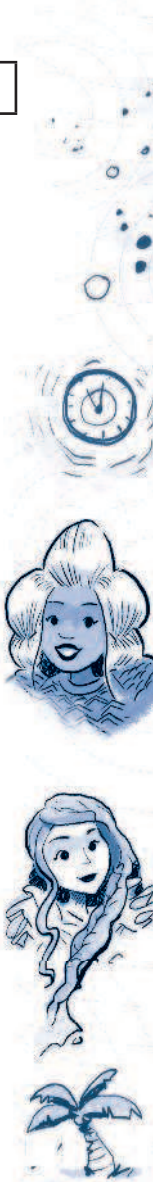
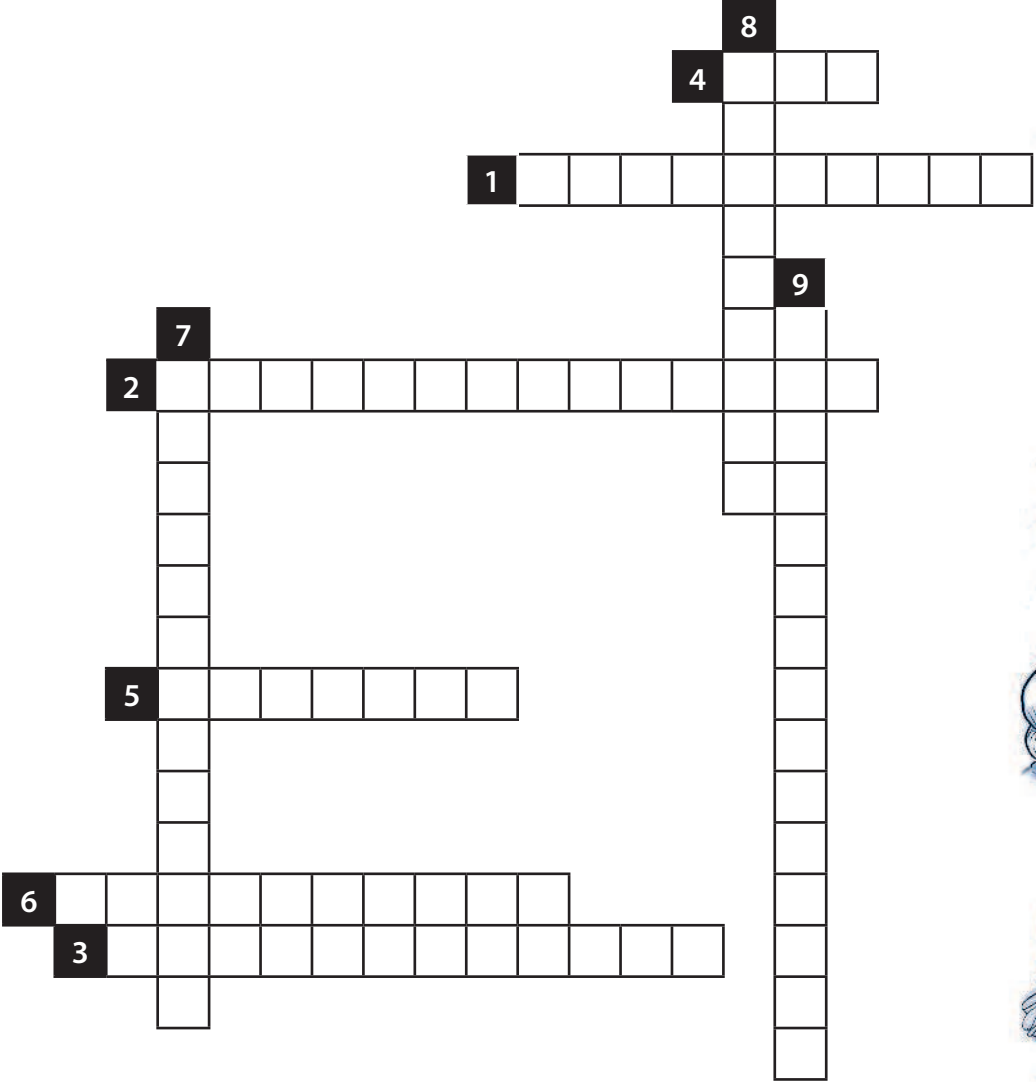
## По горизонтали

1. Он хотел найти первоисточник Вселенной и поклониться ему (2 слова).
2. Её любимая планета — Уриэль (2 слова).
3. Он любит расширять свой словарный запас (2 слова).
4. Она носит медальон с фотографией папы внутри.
5. Его величайший дар — чуткость к окружающим.
6. Собака семьи Мурри.

## По вертикали

7. Она может изменяться в размерах (2 слова).
8. Она говорит цитатами (2 слова).
9. Ему являются видения (2 слова).





Ответы на странице 138



# Зачин истории

«Это была тёмная и бурная ночь» — известная вступительная строка двух книг XIX столетия, которую Мадлен Л'Энгл позаимствовала для начала «Излома времени». Начни здесь свою историю, используя то же самое первое предложение.

Это была тёмная и бурная ночь. \_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# Что это за планеты?

Эти подсказки помогут тебе расшифровать названия планет, которые есть во Вселенной Мэг.

1. Это первая из планет, на которую тессерирует Мэг.  
РИЭЛЪУ
2. Мэг оказывается в тёплых объятиях мохнатого существа, обитающего на этой планете.  
КЕЛЪЧИС
3. Мэг прибывает сюда, чтобы спасти своего папу, доктора Алекса Мурри.  
ЦАМАКОЗ
4. На этой планете Мэг встречается с Золотой Серединой.  
РИОНО
5. Эту планету Мэг, Чарльз Уоллес и Кельвин зовут своим домом.  
ЛЯМЕЗ

Ответы: 1. Уриэль, 2. Иксчель, 3. Камазоц, 4. Орион, 5. Земля



# Боишься гроз?

Грозы пугают Мэг — вот почему она покидает свою уединённую спальню на чердаке и спускается на кухню. К счастью, Чарльз Уоллес готов успокоить её, предложив тёплого молока с бутербродами.

Если бы Мэг знала точно, далеко ли до грозы, она чувствовала бы себя немного лучше.

Ты можешь определить расстояние до грозы по времени между вспышкой молнии и громом. Молния — причина грома. Одного без другого не бывает! Свет распространяется в тысячи раз быстрее звука. Это и лежит в основе известного метода определения расстояния до грозы. Сосчитай, сколько секунд пройдёт между вспышкой и последующим раскатом грома. Потом раздели это число на 3. Приблизительно столько километров до грозы.

1. Если ты насчитаешь 30 секунд между вспышкой молнии и раскатом грома, сколько километров до грозы?
2. Если ты насчитаешь 15 секунд между вспышкой молнии и раскатом грома, сколько километров до грозы?
3. Если ты насчитаешь 6 секунд между вспышкой молнии и раскатом грома, сколько километров до грозы?

**ЛЮБОЕ ЗНАЧЕНИЕ МЕНЬШЕ 5  
СЕКУНД ОЗНАЧАЕТ, ЧТО ГРОЗА  
ОЧЕНЬ БЛИЗКО!**

# Раскрась миссис Которую

Миссис Которая  
мудрая и любящая.  
На самом деле  
ей уже несколько  
миллиардов лет! Дай  
волю воображению  
и раскрась её платье.



# Читай чужие мысли

Чарльз Уоллес знает чувства и мысли тех, кто его окружает. Ты можешь притвориться, будто тоже читаешь чужие мысли, используя эти простые математические трюки. Если ты попросишь друга или подругу задумать число и произвести над ним эти действия, не имеет значения, что это было за число, — ответ всегда будет 5 или 3, в зависимости от того, какую последовательность действий ты используешь. Попробуй!

